

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
9 December 2015
Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 24-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 22 октября 2014 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Нильссон (заместитель Председателя) (Швеция)
затем: г-жа Мешкита Боржиш (Председатель) (Тимор-Лешти)

СодержаниеПункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- (b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- (c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-63131X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



В отсутствие г-жи Мешкиты Боржиш (Тимор-Лешти) г-жа Нильссон (Швеция), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/69/383-S/2014/668)

(b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/68/377; A/69/56, A/69/97, A/69/99, A/69/121, A/69/214, A/69/259, A/69/261, A/69/263, A/69/265, A/69/266, A/69/268, A/69/269, A/69/272, A/69/273, A/69/274, A/69/275, A/69/276, A/69/277, A/69/286, A/69/287, A/69/288, A/69/293, A/69/294, A/69/295, A/69/297, A/69/299, A/69/302, A/69/333, A/69/335, A/69/336, A/69/365, A/69/366, A/69/397, A/69/402 и A/69/518; A/HRC/22/45; A/HRC/27/27, A/HRC/27/39 и A/HRC/27/49; A/HRC/27/L.2; A/HRC/WGEID/98/2 и A/HRC/WGEID/102/2)

(c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/69/213, A/69/301, A/69/306, A/69/307, A/69/356, A/69/362 и A/69/398; A/C.3/69/2, A/C.3/69/3, A/C.3/69/4 и A/C.3/69/5)

1. **Г-н Шимонович** (помощник Генерального секретаря по правам человека), внося на рассмотрение доклады, представленные по пункту 68 (b) повестки дня, говорит, что в докладе Генерального секретаря о поощрении и защите прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов (A/69/277), основное внимание уделяется положению подростков, находящихся на этапе перехода к взрослой жизни, и несопровождаемых детей, а также - в более широком плане - вопросам, касающимся содержания детей-мигрантов в местах лишения свободы и их доступа к экономическим, социальным и культурным правам. В нем также обсуждаются рекомендуемые принципы и руководящие положения в отношении защиты прав человека на международных границах, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Перейдя к записке Генерального секретаря (A/69/121), препровождающей сводный доклад Ге-

нерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о праве на развитие Совету по правам человека (A/HRC/27/27), он говорит, что в докладе кратко охарактеризована соответствующая деятельность УВКПЧ и рекомендуется, что право на развитие должно занимать центральное место в повестке дня в области развития на период после 2015 года, которая должна быть нацелена на создание нового, более справедливого и устойчивого национального и международного порядка.

2. В докладе Генерального секретаря о правах человека и односторонних принудительных мерах (A/69/97) содержатся резюме сообщений, полученных от пяти государств; все эти государства осуждают применение таких мер. В связи с этим оратор обращает внимание на недавнее решение Совета по правам человека (A/HRC/27/L.2) организовывать регулярные групповые обсуждения и назначить Специального докладчика по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека. В докладе Генерального секретаря о Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (A/69/214) содержатся резюме сообщений, полученных от 14 государств, и информация о соответствующей деятельности Генерального секретаря, Верховного комиссара по правам человека, Комитета по насильственным исчезновениям, Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций (НПО).

3. В докладе Генерального секретаря о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека (A/69/99) содержатся резюме сообщений, полученных от семи государств, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, и выносятся ряд рекомендаций относительно мер поощрения участия, транспарентности и подотчетности. В докладе Генерального секретаря о борьбе с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений (A/69/336) кратко излагаются шаги,

предпринятые 16 государствами, и отмечается большое значение свободы выражения мнений и убеждений в этом контексте.

4. В докладе Генерального секретаря о Центре Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона (A/69/333) содержится обзор деятельности в сфере документации и обучения за прошедший год. Запиской Генерального секретаря о роли Омбудсмана, посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека (A/69/287) препровождается его доклад Совету по правам человека о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека (A/HRC/27/39), в котором представлена информация о последней деятельности УВКПЧ по оказанию помощи в создании и укреплении этих учреждений и выносятся ряд рекомендаций государствам-членам.

5. В двухгодичном докладе Генерального секретаря о пропавших без вести лицах (A/69/293) представлена информация и рекомендации о мерах по предотвращению пропажи людей; о механизмах установления судьбы пропавших без вести лиц; о детях; уголовном расследовании и преследовании по делам пропавших без вести детей; об извлечении и идентификации останков пропавших без вести лиц с использованием методов судебной медицины; и о юридическом статусе пропавших без вести лиц и оказании поддержки их семьям. В своем первом докладе о безопасности журналистов и проблеме безнаказанности (A/69/268) Генеральный секретарь представил обзор тенденций и инициатив, а также вынес рекомендации, касающиеся создания условий, в которых журналисты могли бы эффективно работать, не подвергаясь необоснованному вмешательству. В докладе Генерального секретаря о моратории на применение смертной казни (A/69/288) описываются важные события, ведущие к всеобщей отмене смертной казни.

6. Внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (A/69/306), представленный по пункту 68 (с) повестки дня, оратор говорит, что в докладе подтверждается обеспокоенность Генерального секретаря увеличением числа казней, и, хотя Генеральный секретарь приветствует недавние заявления о поддержке свободы выражения

мнений и недискриминации, он настоятельно призывает правительство воплотить свои слова в конкретные дела. Генеральный секретарь также призывает правительство ввести мораторий на применение смертной казни, освободить политических заключенных, создать независимый национальный институт по правам человека и в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, а также с другими мандатариями тематических специальных процедур. Он также с удовлетворением отмечает взаимодействие правительства с договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и настоятельно призывает его принять меры в ответ на их заключительные замечания, а также ратифицировать правозащитные конвенции, участником которых страна не является.

7. **Г-н Родригес Эрнандес** (Куба), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что в заключительном документе шестнадцатой Конференции глав государств и правительств стран Движения неприсоединения была подчеркнута роль Совета по правам человека как органа Организации Объединенных Наций, на который возложена ответственность за рассмотрение положения в области прав человека во всех странах в контексте проведения универсального периодического обзора. В заключительном документе семнадцатой Конференции на уровне министров стран Движения неприсоединения содержится призыв прекратить использование прав человека в политических целях, в том числе против отдельных стран. В обоих документах было подчеркнуто, что универсальный периодический обзор является главным межправительственным механизмом для оценки положения в области прав человека во всех странах, и содержался настоятельный призыв ко всем неприсоединившимся государствам продолжать координировать свои действия в поддержку других неприсоединившихся государств в ходе процесса обзора.

8. Политически мотивированные доклады Генерального секретаря о положении в области прав человека в отдельных странах служат лишь углублению политизации прав человека и подрывают авторитет Совета по правам человека. Выступая в качестве представителя своей страны, он вновь заявляет, что Куба категорически выступает против право-

защитных докладов, процедур и резолюций, направленных против конкретных стран.

9. **Г-н Гаиб** (Исламская Республика Иран) говорит, что правительство его страны использует рассчитанный на долгосрочную перспективу подход к защите всех прав человека в соответствии со своими обязательствами по национальному и международному праву. Руководствуясь истинным стремлением учесть озабоченности, выраженные соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций, Иран представил полностью задокументированные, убедительные ответы на все полученные им сообщения. Вместе с тем, как и предыдущие резолюции о положении в области прав человека в его стране, резолюция 68/184 Генеральной Ассамблеи была инициирована небольшим числом политически мотивированных государств-членов. Кроме того, доклад Генерального секретаря неверен с методологической точки зрения, поскольку он опирается, главным образом, на неопределенные и ненадежные источники, а не на обоснованные замечания и ответы его правительства.

10. В соответствии с иранским законодательством смертная казнь применяется только в случае самых тяжких преступлений, таких как участие в крупномасштабном незаконном обороте наркотиков или совершение преднамеренного убийства, при соблюдении надлежащих правовых процедур. Правительство его страны принимает действенные меры к тому, чтобы остановить поток незаконных наркотиков в регионе, где экстремисты, террористы, организованная преступность и наркоторговцы тесно взаимодействуют друг с другом; в этой связи оратор отмечает, что 80 процентов казней в 2013 году были связаны с незаконным оборотом наркотиков. Обвинения в совершении тайных казней являются необоснованными, и в последние месяцы - в результате действий гражданского общества, усилий комитета по судебному примирению и принятия нового Уголовного кодекса - смертные приговоры в отношении несовершеннолетних заменялись исправительными мерами наказания, в результате чего число казней несовершеннолетних резко сократилось.

11. Свобода выражения мнений гарантируется Конституцией Ирана и подкрепляется законом о печатных средствах массовой информации, который предусматривает наказания строго в соответствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Услуги в области санитарии

и медицинская помощь заключенным гарантируются правилами процедуры, регулирующими функционирование тюрем, и обеспечиваются инспекциями различных провинций. Сокращая свое выступление по просьбе Председателя, оратор говорит, что его правительство по-прежнему привержено делу защиты и поощрения прав человека, которые глубоко коренятся в ценностях, проповедуемых в его стране, и тесно взаимосвязаны с ее надеждами на создание более процветающего общества.

12. **Г-жа Вадвати** (Исламская Республика Иран), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что в соответствии с правилами процедуры делегациям, выступающим с замечаниями по докладам об их странах, должно предоставляться больше времени, как это делалось в предыдущие годы.

13. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) соглашается, что этим странам должно предоставляться больше времени, однако в правилах процедуры по этому поводу ничего не говорится. Председатель представил ее делегации в два раза больше времени по сравнению с другими делегациями, и это все, что может быть сделано, учитывая число еще не выступивших ораторов.

14. **Г-жа Бельская** (Беларусь) говорит, что документы, подобные докладу Генерального секретаря о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, подрывают права человека и наносят ущерб уважительному правовому диалогу. К сожалению, в этом докладе содержатся пункты, слово в слово повторяющие формулировки предыдущего доклада (A/68/377), и не приводится информация, представленная правительством. Далее, хотя ответ правительства (A/C.3/69/2) был представлен уже давно, он был выпущен только несколько дней назад. Такого рода задержки свидетельствуют об отсутствии транспарентности и являются неприемлемыми.

15. **Г-н Шимонович** (помощник Генерального секретаря по правам человека) говорит, что он высоко оценивает тот факт, что Движение неприсоединения придает большое значение универсальному периодическому обзору. Он предлагает заинтересованным делегациям посетить его офис для подробного разъяснения методологии, использованной при подготовке доклада о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран. Что касается проблемы смертной казни, то в его канце-

лярии есть еще несколько бесплатных экземпляров недавно выпущенной публикации УВКПЧ *“Moving Away from the Death Penalty: Arguments, Trends and Perspectives”* («Отход от смертной казни: доводы, тенденции и перспективы»).

16. **Г-н Деко** (Председатель Комитета по насильственным исчезновениям), представляя ежегодный доклад Комитета по насильственным исчезновениям (A/69/56), говорит, что за время, прошедшее с момента публикации доклада, Португалия и Того ратифицировали Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а Ангола подписала ее, в результате чего общее число государств-участников и государств, подписавших эту Конвенцию, составило 43 и 94 государства, соответственно. Продолжающиеся насильственные исчезновения подчеркивают необходимость всеобщей ратификации этой Конвенции. Призвав государства-члены признать компетенцию Комитета рассматривать сообщения от отдельных лиц и государств в соответствии со статьями 31 и 32 Конвенции, он настоятельно призывает государства-участники выполнить свое обязательство по представлению докладов в течение двух лет с момента ее вступления в силу и оперативно реагировать на просьбы о принятии безотлагательных мер.

17. В 2014 году Комитет по насильственным исчезновениям провел конструктивный диалог с Аргентиной, Германией, Испанией и Нидерландами, а также рассмотрел доклады Бельгии и Парагвая. Применительно к государствам, в которых насильственные исчезновения широко распространены, заключительные замечания Комитета были сфокусированы на необходимости продолжения расследований, уважения закона и установленной истины, надлежащего возмещения ущерба и предоставления гарантий неповторения. Применительно к другим государствам в этих замечаниях была подчеркнута необходимость принятия законов, определяющих насильственные исчезновения в качестве самостоятельного преступления и предусматривающих применение тех положений Конвенции, которые имеют универсальную юрисдикцию.

18. Комитет назначил докладчиков по выполнению заключительных замечаний в отношении Уругвая и Франции, и оба докладчика уже представили свои первоначальные доклады. На своей седьмой сессии Комитет утвердил перечни тем, которые будут обсуждены с Арменией, Мексикой и Сербией в

ходе публичных представлений их докладов. В ходе предстоящих восьмой и девятой сессий Комитет рассмотрит доклады Буркина-Фасо, Ирака, Казахстана и Туниса. Комитет поддерживает тесные неофициальные рабочие отношения с Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям, с которой Комитет также официально встречается дважды в год.

19. **Г-жа Шнеебергер** (Швейцария) говорит, что ее страна в скором времени ратифицирует Конвенцию. Касаясь выдвинутого Швейцарией предложения создать площадку для содействия сотрудничеству между договорными органами, а также между договорными органами и правозащитными механизмами, экспертами, представителями научных кругов и государствами-участниками, она спрашивает, какой должна быть эта площадка для того, чтобы быть полезной его Комитету. Выразив удовлетворение в связи с тем, что Комитет назначил докладчика по вопросу о репрессиях и включил этот вопрос в свои правила процедуры, она спрашивает, какую роль могут играть договорные органы и докладчик по вопросу о репрессиях в будущей общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций по защите от репрессий.

20. **Г-н Кабуа** (Франция), подтверждая давнюю приверженность его страны борьбе с непреходящим злом насильственных исчезновений, приветствует недавнюю ратификацию Конвенции Португалией, Того и Лесото. Напомнив о том, что насильственные исчезновения часто связаны с другими нарушениями прав человека, например пытками, произвольными задержаниями и внесудебными казнями, он спрашивает председателей Комитета по насильственным исчезновениям и Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, как они взаимодействуют с мандатариями специальных процедур, которые работают в этих областях.

21. **Г-жа Тшампа** (наблюдатель от Европейского союза) спрашивает, как Комитет по насильственным исчезновениям может помочь государствам-участникам преобразовать Конвенцию в национальное законодательство и как этот Комитет будет выполнять положения резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека.

22. **Г-жа Диас Грас** (Мексика) говорит, что правительство ее страны ответит на подготовленный Комитетом перечень вопросов по докладу Мексики в начале января в рамках подготовки к интерактивному диалогу, который состоится в феврале 2015 года.

23. **Г-н Деко** (Председатель Комитета по насильственным исчезновениям), выразив удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым Швейцарией в деле ратификации Конвенции, говорит, что было бы полезно иметь площадку для контактов и обсуждений не только между членами различных договорных органов, но и с представителями внешних академических кругов и экспертами НПО. Что касается вопроса о репрессалиях, то, как представляется, председателям договорных органов было бы полезно взаимодействовать друг с другом с целью выработки системных мер реагирования на репрессии и запугивания, и, может быть, для этого следует создать контактный центр в структуре УВКПЧ или выработать подход, реализация которого координировалась бы Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников. В то же время важно не создавать дополнительных бюрократических структур, которые могли бы уменьшить эффективность реагирования и возможности установления прямых контактов. Что касается сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросу о пытках и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, то было бы взаимно полезно обсудить наилучшие виды практики или разъяснить концептуальные вопросы в замечании общего порядка или в совместном заявлении.

24. Что касается оказания помощи в преобразовании положений Конвенции в национальное законодательство, то один из возможных вариантов мог бы заключаться в том, чтобы Комитет организовал семинары, возможно в сотрудничестве с НПО, и обсудил на них вопрос о том, как в рамках той или иной правовой системы можно было бы использовать единый типовой закон, приспособив его к местным потребностям. В этой связи Международная организация франкоязычных стран организовала в Тунисе в 2013 году полезный семинар-практикум по подготовке докладов для представления Комитету по насильственным исчезновениям. Что касается осуществления резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи, то Комитет будет действо-

вать в рамках положений своей установочной Конвенции, с тем чтобы внести свой вклад в обеспечение общей слаженности действий системы договорных органов. В заключение он благодарит Мексику за проявленный дух сотрудничества и ее доклад, который должен привести к весьма конструктивному диалогу.

25. **Г-н Дулицки** (Председатель/Докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям) говорит, что в 2014 году Рабочая группа рассмотрела около 4000 дел, посетила Западные Балканы, а также подготовила и представила различные доклады, включая доклад о ее поездке в Испанию в 2013 году и последующие доклады о ходе осуществления ее рекомендаций Аргентине и Боснии и Герцеговине. Она утвердила пересмотренный вариант своих методов работы (A/HRC/WGEID/102/2), которые учитывают новые аспекты насильственных исчезновений, позволяют повысить эффективность рассмотрения дел, сократить время, необходимое для чрезвычайного реагирования, и улучшить координацию с Комитетом по насильственным исчезновениям. Кроме того, Рабочая группа утвердила процедуру оценки заявлений о насильственных исчезновениях и их передачи на рассмотрение компетентных органов; эта процедура уже была использована для передачи дел, происшедших в Корейской Народно-Демократической Республике и в Сирийской Арабской Республике, на рассмотрение Совета по правам человека, Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Генерального секретаря для принятия решений.

26. Учитывая, что в базе данных Рабочей группы находится 45000 неразрешенных дел об исчезновениях, для розыска исчезнувших лиц особенно необходимо выработать более эффективные стратегии. Именно государство обязано осуществлять последовательную, скоординированную и слаженную государственную политику по проведению розысков. Кроме того, все государства должны иметь розыскной протокол, независимо от того, произошли насильственные исчезновения на их территории или нет, а те государства, в которых такие исчезновения произошли, должны также иметь надлежащим образом финансируемые и обеспеченные ресурсами розыскные программы. Государства должны незамедлительно реагировать на сообщения об исчезновениях, и, если нет достаточных свидетельств обратного, должны всегда исходить из того

предположения, что исчезнувшее лицо находится в живых. Хотя в некоторых случаях может оказаться невозможным обнаружить останки человека, государство, тем не менее, обязано со всей добросовестностью прилагать все разумные усилия к тому, чтобы сделать это, и из уважения права на установление истины должно, как минимум, определить обстоятельства исчезновения.

27. Для достижения максимального успеха розыскная политика должна поддерживать усилия организаций, занимающихся включением мнений жертв в программы и стратегии по борьбе с насильственными исчезновениями. Учитывая очевидную тенденцию к ширящимся запугиваниям и угрозам в адрес правозащитников и членов семей исчезнувших лиц, государства должны принимать конкретные меры по обеспечению надлежащей защиты, а также по предупреждению таких деяний и наказанию за них, а Генеральная Ассамблея должна обеспечивать более систематическое реагирование на репрессии в отношении лиц, сотрудничающих с Организацией Объединенных Наций. Также важно осуществлять сбор и обработку данных, дезагрегированных по полу, возрасту, месту и предполагаемым виновным, и гарантировать полный доступ к этим данным всех заинтересованных лиц.

28. Эффективно действующие следователи по уголовным делам могут мотивировать потенциальных информаторов, предлагая им, например, сокращение срока наказания, как это предусмотрено в статье 4(2) Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений. Далее, следует позволить членам семей принимать активное участие в уголовно-процессуальных действиях; они должны регулярно получать информацию о ходе расследования и не должны отвечать за сбор свидетельских данных. Следует принять законы об открытых данных, с тем чтобы обеспечить открытый доступ к любым досье, содержащим, возможно, информацию о насильственных исчезновениях, без каких-либо исключений, и шире использовать технологии, современные методы судебно-медицинской экспертизы, а также молекулярно-генетические экспертизы и базы данных ДНК.

29. Государства должны создать надлежащую законодательную базу, обеспечить достаточные ресурсы для проведения судебно-медицинских расследований, проводить постоянную учебную подготовку сотрудников, ответственных за расследование

случаев насильственных исчезновений, и проводить разъяснительную работу, с тем чтобы повысить уровень осведомленности общественности, побудить людей оказывать помощь жертвам и убедить население в необходимости представлять соответствующую информацию. Хотя такие меры, как определение всех ведомств, вовлеченных в процесс содержания под стражей, а также составление центрального реестра заключенных и контроль за его обновлением, носят, главным образом, превентивный характер, они, тем не менее, могут также ускорить процесс проведения расследований. В заключение оратор отмечает, что все вышеупомянутые стратегии должны включать в себя гендерную проблематику, с тем чтобы вести борьбу с насильственными исчезновениями женщин, удовлетворять особые потребности пострадавших женщин и помогать женщинам преодолевать обусловленные гендерными соображениями препятствия в ходе поисков их родных и близких.

30. **Г-жа Гандини** (Аргентина) говорит, что трагическая история насильственных исчезновений в ее стране лежит в основе той моральной и финансовой поддержки, которую Аргентина оказывает Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и ее специальным механизмам, а также Рабочей группе. Аргентина приняла целый ряд мер, направленных на выполнение многих рекомендаций, которые были вынесены Рабочей группой после ее посещения Аргентины в 2008 году, и в результате большого числа открытых судебных процессов более 500 человек были осуждены за участие в совершении насильственных исчезновений. В структуре Прокуратуры по преступлениям против человечности было также создано специальное подразделение, занимающееся судебным преследованием лиц, виновных в противозаконном разлучении детей с родителями в период государственного терроризма. Она призывает все государства ратифицировать Конвенцию, которая устраняет чрезвычайно важные правовые пробелы.

31. **Г-жа Тшампа** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что Рабочая группа не отреагировала на ряд направленных несколько лет назад просьб о посещениях стран, в том числе на постоянно действующее приглашение Исламской Республики Иран. С другой стороны, Сирийская Арабская Республика, в которой с 2011 года, как сообщается, произошло большое число насильственных исчез-

новений, отклонила просьбу Рабочей группы о посещении. Ее делегация хотела бы узнать, имела ли Рабочая группа какие-либо дальнейшие контакты с правительствами этих двух стран после публикации ее последнего доклада (A/HRC/27/49).

32. **Г-жа Симунич** (Хорватия) говорит, что правительство ее страны приложило все возможные усилия к тому, чтобы установить судьбу лиц, которые исчезли во время войны ее страны за свою независимость, и тем не менее, спустя почти два десятилетия, более 1600 человек по-прежнему числятся пропавшими. Понимая необходимость регионального сотрудничества, Хорватия подписала в августе 2014 года совместную декларацию с Боснией и Герцеговиной, Сербией и Черногорией о роли государства в решении проблемы этих лиц. Ее делегация будет признательна Председателю за рекомендации в отношении того, каким образом можно ликвидировать структурную дискриминацию, в результате которой женщины и девочки оказываются наиболее уязвимыми жертвами насильственных исчезновений.

33. **Г-жа Дердерьян** (Соединенные Штаты Америки) просит разъяснить сходства и различия в методах работы Комитета по насильственным исчезновениям и Рабочей группы. Она спрашивает, могут ли потенциально оба эти органа призвать власти оккупированного Россией Крыма провести расследование недавних исчезновений татар в этом районе, а также призвать правительства Бурунди и Руанды незамедлительно начать совместное расследование обстоятельств, связанных с обнаружением тел в районе озера Рверу.

34. **Г-н Рундиас** (Чили) говорит, что правительство его страны выполняет свое обязательство по осуществлению прав на установление истины, обеспечение правосудия и возмещение ущерба жертвам насильственных исчезновений, происшедших в период диктатуры. Оно планирует укрепить соответствующие программы и департаменты и со времени выпуска предыдущего доклада Рабочей группы (A/HRC/22/45) выявило пять случаев насильственных исчезновений. Чили поддерживает призыв Рабочей группы удвоить усилия по розыску пропавших лиц и согласна с тем, что государства должны шире использовать судебно-медицинскую экспертизу и тесты на ДНК, а также в большей степени поддерживать усилия по информированию Рабочей группы о случаях исчезновения людей. Чили

также приветствует внесение изменений в методы работы Рабочей группы.

35. **Г-н Дулицки** (Председатель/Докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям) говорит, что пересмотренные методы работы Рабочей группы предусматривают возможность подготовки доклада и проведения конструктивного диалога без посещения стран, давно направивших просьбы о посещении, однако Рабочая группа еще не приняла решения об использовании такого варианта. Вновь выражая признательность правительству Хорватии за сотрудничество в ходе визита Рабочей группы и высоко оценивая его приверженность международному сотрудничеству, он настоятельно призывает государства более оперативно реагировать на просьбы других государств о предоставлении информации об исчезнувших лицах. Что касается положения женщин и девочек, то он отправляет представителя Хорватии к общему замечанию Рабочей группы по вопросу о женщинах, пострадавших от насильственных исчезновений (A/HRC/WGEID/98/2).

36. Он не может сообщить о своих контактах с правительствами Российской Федерации и Сирийской Арабской Республики, поскольку он обязан сохранять конфиденциальность обмена информацией с государствами до тех пор, пока эта информация не стане публичной. Что касается методов работы Рабочей группы в тех случаях, когда более одного государства могут иметь отношение к насильственному исчезновению или когда насильственное исчезновение происходит в одном государстве, но приписывается другому, или же когда два государства могут иметь соответствующую информацию, то в таких случаях Рабочая группа, как правило, связывается с обоими государствами.

37. **Г-н Хейнс** (Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях) говорит, что в его докладе (A/69/265) основное внимание уделяется четырем темам, касающимся защиты права на жизнь: роли региональных систем по правам человека; применению «менее смертоносных» и беспилотных оружейных систем для целей правоохранительной деятельности; возобновлению применения смертной казни; и роли статистических показателей. Касаясь региональных систем по правам человека, он настоятельно призывает признать их важную роль и обращает внимание

на деятельность нескольких региональных механизмов. Организация Объединенных Наций существенно заинтересована в сотрудничестве с региональными системами и инициативами по правам человека и в оказании им поддержки, и в этой связи он с удовлетворением сообщает о значительном прогрессе в деле осуществления Аддис-Абебской «дорожной карты» для сотрудничества между специальными процедурами Организации Объединенных Наций и Африканской комиссией по правам человека и народов. Независимо от того, являются ли механизмы региональными или международными, механизмы, участвующие в толковании и применении права на жизнь, обязаны быть в курсе событий в мире, с тем чтобы обеспечивать слаженность действий.

38. Безответственное использование все более сложного так называемого «менее смертоносного» оружия в сфере охраны правопорядка приводит к росту числа погибших и покалеченных людей. Несмотря на достижение широкого согласия в отношении международных стандартов, регулирующих применение силы в правоохранительной деятельности, необходимо определить, как эти стандарты должны применяться в случае использования новых «менее смертоносных» технологий. Далее, учитывая тенденцию к маркетингу автоматизированных оружейных систем для целей правоохранительной деятельности, необходимо самым серьезным образом рассмотреть вопрос о том, могут ли эти системы оружия вообще законно применяться в этом контексте.

39. С учетом вышесказанного Верховному комиссару по правам человека следует созвать группу экспертов для изучения вопроса о применении международных стандартов прав человека к «менее смертоносным» видам оружия и автоматизированным системам в контексте деятельности правоохранительных органов и частных охранных предприятий. Кроме того, необходимо, чтобы сама Организация Объединенных Наций разработала комплексный и последовательный подход к автоматизированным системам оружия, который учитывал бы нормы международного гуманитарного права и международные стандарты прав человека и был бы применим как к ситуациям вооруженных конфликтов, так и к деятельности правоохранительных органов.

40. Несмотря на общую тенденцию к отмене смертной казни, некоторые государства, провозгласившие де-факто моратории на смертную казнь, в последнее время вновь стали применять ее. Следует призвать государства формально закреплять при каждой возможности отмену смертной казни законодательным образом или, как минимум, устанавливать официальный мораторий в соответствии с надлежащими резолюциями Генеральной Ассамблеи. Касаясь статистических показателей, он говорит, что без надежных статистических данных часто невозможно проверить действенность политики, направленной на защиту права на жизнь. В ходе обзоров права на жизнь в контексте проведения универсальных периодических обзоров и в рамках других правозащитных механизмов следует уделять более пристальное внимание анализу показателей насильственной смертности, показателей убийств и других показателей, связанных с правом на жизнь. В целом учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные субъекты должны поддержать усилия по установлению в повестке дня в области развития на период после 2015 года конкретного целевого показателя для сокращения насильственной смертности.

41. **Г-жа Ли** (Сингапур) говорит, что доклад Специального докладчика основывается на двух ошибочных предположениях: предположении о том, что в международном праве предусмотрено требование о постепенной отмене смертной казни, и предположении о том, что назначение высшей меры наказания по сути своей является внесудебным, суммарным или произвольным действием. Ее делегация решительно выступает против включения Сингапура в перечень стран, которые якобы возобновили проведение произвольных казней. Сингапур ввел временный мораторий на казни, с тем чтобы провести обзор своей системы уголовного правосудия, и отменил этот мораторий после внесения незначительных коррективов.

42. Ее страна занимает принципиальную и транспарентную позицию в отношении своей политики в отношении наказаний и регулярно проводит ее обзор на предмет ее актуальности и эффективности. Сингапур широко известен как одна из самых безопасных стран мира, и ее система уголовного правосудия была поставлена на второе место в мире в Индексе положения дел в области верховенства права за 2014 год, составленном в рамках Всемир-

ного проекта в области правосудия. Она просит Специального докладчика более подробно остановиться на его работе по решению проблемы внесудебных, суммарных и произвольных казней, совершаемых в Ираке организацией «Исламское государство в Ираке и Леванте».

43. **Г-н Диар Хан** (Пакистан) говорит, что он поддерживает рекомендацию Специального докладчика о том, что международное сообщество должно разработать комплексный и последовательный подход к автономным системам оружия, вопрос о применении которых непосредственно затрагивает его страну. Что касается вопроса о возобновлении смертной казни, то в своем докладе Специальный докладчик также включил Пакистан в число стран, которые возобновили проведение казней. На самом деле мораторий, введенный в 2008 году, по-прежнему остается в силе. Единственной казнью, которая была приведена в исполнение за прошедшее с тех пор время, была казнь военнослужащего, осужденного военным трибуналом за преступление, совершенное во время прохождения военной службы.

44. **Г-жа Шнеебергер** (Швейцария) говорит, что ее делегация поддерживает рекомендацию Специального докладчика о том, что Верховному комиссару по правам человека следует создать группу экспертов для изучения вопроса о применении «менее смертоносного» оружия и автоматизированных систем в контексте деятельности правоохранительных органов. Она была бы признательна, если бы он изложил свое мнение по вопросу о том, как следует начать разработку и осуществление подробных регулятивных рамок, а также что можно сделать для того, чтобы убедить государства перейти от отмены смертной казни де-факто к ее отмене де-юре.

45. **Г-жа аль-Музейни** (Кувейт) говорит, что вопреки содержащемуся в докладе утверждению ее страна никогда не приостанавливала применение смертной казни. Вместе с тем, Кувейт не применяет ее произвольно. Лица, обвиненные в совершении преступлений, которые наказываются смертной казнью, пользуются всеми средствами защиты в соответствии с конституцией и другими национальными законами, включая использование надлежащих правовых процедур и осуществление права на обжалование судебного решения. Смертная казнь применяется в отношении четко определенных тяжких преступлений и не может применяться в отношении беременных женщин и несовершеннолетних.

Кувейт соблюдает статью 6(2) Международного пакта о гражданских и политических правах и статью 2 Каирской декларации о правах человека в исламе. Когда смертная казнь применяется в соответствии с этими правовыми документами, ее применение не является нарушением прав человека, а представляет собой итог процесса уголовного правосудия, являясь фактором сдерживания применительно к некоторым особо тяжким преступлениям.

46. **Г-н Хьелде** (Норвегия) говорит, что Совет Европы выступает за отмену смертной казни в Европе и в этой связи сделал отказ от смертной казни условием членства в нем. Он хотел бы узнать мнение Специального докладчика о том, как отменившие смертную казнь страны могут помочь другим странам использовать пример Совета Европы и как они могли бы наилучшим образом поощрять и поддерживать тех лидеров, которые стремятся отменить смертную казнь.

47. **Г-н Воробьев** (Российская Федерация) просит Специального докладчика поделиться мнением о том, в какой степени можно реально привлекать к ответственности лиц, виновных в гибели или калечении людей в результате применения несущих оружие беспилотных летательных аппаратов в правоохранительных целях. Он хотел бы также узнать, какие меры принял Специальный докладчик в отношении вопиющих нарушений украинскими военными права на жизнь в Украине.

48. **Г-н де Бустаменте** (наблюдатель от Европейского союза) поздравляет Специального докладчика с продлением его мандата и призывает правительства удовлетворять просьбы Специального докладчика о посещении стран. Он хотел бы узнать, какую роль могут играть региональные правозащитные системы в достижении большего соответствия национальных норм международным стандартам, регулирующим применение силы в правоохранительной деятельности. Он также просит Специального докладчика представить более подробную информацию о статистических методах, включая их возможное применение в контексте универсального периодического обзора и других правозащитных механизмов, а также указать, какие страны он планирует посетить в ближайшем будущем.

49. **Г-жа Кальса** (Бразилия) говорит, что ее правительство поддерживает призыв Специального докладчика к выработке более четких нормативно-

правовых рамок в отношении применения смертоносной и «менее смертоносной» силы. Бразилия разделяет его обеспокоенность по поводу применения новых технологий, таких как дистанционно управляемые оружейные системы, в правоохранительной деятельности; по поводу возобновления казней в некоторых странах; и относительно необходимости сбора более сопоставимых статистических данных о случаях насильственной смерти, особенно среди молодых мужчин. Что касается важной роли региональных правозащитных систем, то она напоминает о долгой истории функционирования межамериканской системы, которая недавно была реформирована с целью повышения ее транспарентности, авторитета и легитимности.

50. **Г-н Хейнс** (Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях), касаясь вопроса о прогрессивной отмене смертной казни в соответствии с международным правом, говорит, что Международный пакт о гражданских и политических правах был сформулирован таким образом, чтобы позволить постепенную ликвидацию смертной казни, и совершенно очевидно, что в своей практике государства двигаются именно в этом направлении. Далее, хотя важно, что Сингапур применяет смертную казнь в соответствии со своими собственными законами, тем не менее, национальное законодательство никогда не может превалировать над международным правом.

51. Не все случаи возобновления казней являются произвольными, о чем свидетельствует пример Сингапура, однако в том случае, когда, например, Гамбия решила возобновить проведение казней по прошествии 27 лет, это решение вполне может быть произвольным, даже если оно было принято в соответствии с национальным законодательством. Точно также и в случае с Кувейтом: хотя он согласен с тем, что смертная казнь в стране никогда не была официально приостановлена, тот факт, что она не применялась на протяжении более двух лет, позволяет поднять вопрос о том, не было ли ее восстановление произвольным. Что касается Пакистана, то, как правило, военные трибуналы не должны обладать компетенцией применять смертную казнь, особенно в свете статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

52. Что касается создания нормативно-правовых рамок, регулирующих применение «менее смерто-

носного» оружия, то можно было бы подготовить замечание, развивающее базовые стандарты. Что касается вопроса о том, как одна региональная система может оказать помощь другим системам, то региональные системы подкрепляют друг друга, осуществляя обмен информацией о передовых видах практики и, что, возможно, еще более важно, сопоставляя свои юриспруденции. Региональные системы содействуют обеспечению соблюдения права на жизнь, концентрируя внимание на тех угрозах, которые существуют в тех регионах, где они действуют, как это происходит в случае межамериканской системы и угроз в отношении журналистов.

53. Статистические показатели причин и тенденций, связанных со случаями насильственной смерти, имеют важное значение для определения приоритетов, поскольку они позволяют политикам увидеть более широкую картину и определить, какие меры эффективны в том или ином конкретном контексте. Из статистических показателей по Сан-Паулу, где число преступлений с применением насилия резко сократилось, можно многое почерпнуть. Что касается его контактов с правительствами, то он находится в контакте с Украиной по вопросам, поднятым представителем Российской Федерации. Касаясь Ирака, он говорит, что он выступил с несколькими заявлениями по поводу применения Ираком смертной казни, однако его планировавшийся на ноябрь месяц визит в эту страну может быть отложен по соображениям безопасности. Он намеревался посетить на следующей неделе Гамбию, однако до сих пор не смог установить контакт с теми, кто должен планировать эту поездку.

54. **Г-жа де Альбукерке** (Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги) говорит, что в отличие от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, предложенные цели в области устойчивого развития предоставляют прочную основу для устранения неравенств. Вместе с тем, для того чтобы они были эффективными, эти цели должны подкрепляться постановкой конкретных и имеющих определенные сроки задач и достижением значимых статистических показателей. Что касается переговоров об изменении климата, то любое будущее соглашение должно укреплять и развивать ранее принятые обязательства уважать, защищать, поощрять и осуществлять права челове-

ка для всех в рамках любой деятельности, связанной с проблемой изменения климата.

55. В своем ежегодном докладе (A/69/213) она решила сосредоточить внимание на праве на участие, которое не только является правом само по себе, но и может содействовать реализации более устойчивых проектов в области водоснабжения и санитарии. Для того чтобы обеспечить активное, свободное и значимое участие, государства должны создавать условия и возможности для участия, вовлекать людей с самого начала осуществления деятельности, предоставлять информацию, необходимую для формирования просвещенного мнения, и предоставлять разумные возможности для влияния на процесс принятия решений. Кроме того, люди должны иметь возможность не только принимать решения о месте бурения скважин или местонахождении отхожих мест, но и устанавливать приоритеты, участвовать в распределении и перераспределении ресурсов и принимать стратегические решения в отношении бюджетов и законодательных и политических мер.

56. Для того чтобы предотвратить контроль элиты над этими процессами, необходимо предпринять шаги, направленные на устранение препятствий на пути к участию, и в этой связи опыт таких органов, как Шотландская комиссия по установлению истины в отношении нищеты, мог бы оказаться полезным для расширения прав и возможностей маргинализированных слоев населения. Также крайне важно, чтобы государства институционализировали инклюзивное участие. Она подготовила пособие под названием *"Realizing the Human Rights to Water and Sanitation"* («Реализация прав человека на воду и санитарные услуги»), которое она с большим удовольствием представляет членам Комитета.

57. *Г-жа Мешикта Боржиш (Тимор-Лешти) занимает место Председателя.*

58. **Г-жа Шнеебергер** (Швейцария) говорит, что чрезвычайно важно распространить право на участие на женщин и девочек, для которых наличие безопасной питьевой воды и предоставление санитарных услуг могут являться одним из условий обеспечения безопасности и осуществления экономических, социальных и культурных прав. Ее делегация будет признательна за представление примеров передовой практики в содействии эффективно-

му участию меньшинств и уязвимых групп населения в национальных процессах принятия решений.

59. **Г-жа Пукариньо** (Португалия) выражает глубокую признательность ее правительства Специальному докладчику за ее работу по реализации права на безопасную питьевую воду и санитарные услуги на протяжении ее шестилетнего мандата. Она спрашивает, какие механизмы и виды передовой практики могли бы способствовать равноправному и инклюзивному участию и что можно сделать для обеспечения того, чтобы эти действия приводили к необходимым структурным преобразованиям. Она также была бы признательна Специальному докладчику за изложение ее мнения о том, каким образом вопрос о воде как праве человека должен рассматриваться в повестке дня в области развития на период после 2015 года, а также о том, каким образом можно обеспечить инклюзивный характер участия в принятии решений по этой повестке дня.

60. **Г-н Хьелде** (Норвегия) говорит, что вопросы питания, санитарии и воды должны стать приоритетными в повестке дня в области развития на период после 2015 года, поскольку нарушения этих прав часто сочетаются с нарушениями других прав человека. Он привлекает внимание к ценному вкладу правозащитников, старающихся вскрыть коррупцию, которая является одним из наиболее широко распространенных нарушений прав человека и которая может привести к тому, что вода и санитарные услуги могут стать недоступными для бедных слоев населения. Нарушения права на безопасную питьевую воду часто являются производными крупномасштабных проектов в области развития и добычи полезных ископаемых. Он хотел бы узнать мнение Специального докладчика о том, будут ли Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека полезны для обеспечения эффективного действия нормативных актов и доступа к правосудию.

61. **Г-н Кихвага** (Кения) говорит, что конституция 2010 года, в которой содержатся положения, обеспечивающие передачу полномочий на принятие решений, представляет собой важный шаг на пути к обеспечению эффективного и инклюзивного участия в процессе принятия решений. Его правительство прилагает усилия к выполнению своих обязательств по новой конституции и по-прежнему привержено делу обеспечения своего народа безопасными, доступными и недорогими услугами в

области водоснабжения и санитарии. Оно желает поблагодарить Специального докладчика за ее визит в июле 2014 года и будет ожидать ее рекомендаций, которые будут изучены самым внимательным образом.

62. Г-н Герольд (Германия) говорит, что правительство его страны твердо убеждено в том, что реализация основывающегося на соблюдении прав человека подхода к процессу развития значительно повышает его эффективность и устойчивость. Он был бы весьма признателен, если бы Специальный докладчик подробнее остановилась на экономических преимуществах обеспечения надлежащего участия и предоставила некоторые примеры передовой практики вовлечения детей в процессы участия.

63. Г-н Редондо Гомес (Испания) благодарит Председателя Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям за весьма полезный визит Рабочей группы в Испанию. Обращаясь к Специальному докладчику по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, он спрашивает, как можно обеспечить право на участие в том случае, если услуги в области водоснабжения и санитарии предоставляются частными компаниями. Его делегация была бы также признательна, если бы Специальный докладчик поделилась своим мнением о том, как обеспечить право на участие большинства населения, не нарушив при этом право меньшинств. Его делегация благодарит Специального докладчика и сотрудников ее офиса за их работу в течение последних шести лет, без которой право на безопасную питьевую воду и санитарные услуги не было бы признано всеобщим правом. Касаясь будущего, оратор просит Специального докладчика подробнее остановиться на тех вызовах, которые мешают реализации этого права в областях, выходящих за пределы повестки дня в области развития на период после 2015 года.

64. Г-н де Бустаменте (наблюдатель от Европейского союза) спрашивает, отметила ли Специальный докладчик какой-либо прогресс в преодолении стигматизации и может ли она привести примеры передовой практики в этой области. Он также хотел бы узнать о том, как она подходит к понятию участия в своем пособии, а также, в более широком плане, как она предполагает использовать это пособие.

65. Г-жа Самир (Мальдивские Острова) говорит, что в ее стране изменение климата уже привело к вторжению соленых вод и к увеличению продолжительности сухого сезона на многих островах. Правительство Мальдивских Островов побуждает общины взять на себя ответственность за осуществление затрагивающих их интересы проектов, однако реализация процессов на основе широкого участия может потребовать денег и времени, и в этой связи крайне важное значение приобретает постоянная поддержка со стороны независимых партнеров. Она спрашивает, согласна ли Специальный докладчик с тем, что общине принадлежит важная роль в устранении коренных причин нехватки и дефицита воды, и как, по ее мнению, можно создавать возможности на международном уровне для более значимого участия тех слоев населения, на положении которых больше всего сказывается изменение климата.

66. Г-жа Пониквар (Словения) говорит, что решение вопросов водных ресурсов является одним из основных направлений внешней политики ее правительства и его действий в рамках международного сотрудничества в целях развития. Что касается действий на национальном уровне, то после визита Специального докладчика в 2012 году правительство работает над выполнением ее рекомендаций о предоставлении всему населению страны доступа к воде и санитарным услугам. Она спрашивает, каковы наиболее часто встречающиеся препятствия на пути участия в области водоснабжения и санитарии и как наилучшим образом преодолеть их.

67. Г-жа де Альбукерке (Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги) говорит, что для действия участием маргинализированных групп населения важно создать безопасные условия, в которых эти группы могли бы выражать свое мнение, как это было сделано правительством Бразилии в процессе разработки своего национального плана действий в области водоснабжения и санитарии. Примерами передовой практики в других сферах являются система отслеживания государственных расходов, созданная Норвежским церковным фондом помощи для борьбы с коррупцией в Объединенной Республике Танзания, а также решение кенийского управления государственного школьного образования включить мальчиков в обсуждение вопроса о менструальной гигиене девочек для пре-

одоления стигмы. Далее, Испания достигла прогресса в вовлечении представителей народности рома в процесс принятия решений, касающихся воды и санитарии, прислушиваясь к их мнению и вовлекая их в процессе принятия решений.

68. Что касается предоставления услуг в области водоснабжения и санитарии частными компаниями, то население должно участвовать в принятии решений о предоставлении услуг частными компаниями и затем принимать участие в принятии решений этими компаниями. Хотя участие населения должно обеспечиваться просто потому, что оно является правом человека, достигаемые в результате экономические преимущества вполне реальны. Например, если бы Европейская комиссия провела консультации с народом Кирибати прежде, чем приступить к строительству туалетов, которыми никто не пользуется, Комиссия могла бы сэкономить деньги. В заключение она говорит, что в повестке дня в области развития на период после 2015 года необходимо подтвердить право на безопасную питьевую воду и санитарные услуги и установить конкретные целевые показатели для прогрессивной ликвидации неравенств в доступе к ним. Основными проблемами, выходящими за рамки этой повестки дня, являются регресс, изменение климата и трансграничные воды.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.